

## Eke out 精打細算

---

- 關於臺詞的備註:  
這不是廣播節目的逐字稿件。本文稿可能沒有體現錄製、編輯過程中對節目做出的改變。

### Jiaying

大家好，歡迎收聽 BBC 英語教學的“地道英語”節目，我是佳瑩。

### Neil

... and hello, I'm Neil. Jiaying, there's a bit of problem.

### Jiaying

Oh, no, what's wrong?

### Neil

We've almost run out of teabags – there's just one left! What are we going to do?

### Jiaying

Don't panic, Neil. We're just going to have to eke out the last one and share the teabag.

### Neil

'Eat out'?

### Jiaying

Eke!

### Neil

Are you OK? Have you seen a mouse?

### Jiaying

不是的，Neil。我說的是“eke，E K E”。短語“eke out”的意思是“某樣東西所剩無幾的時候，精打細算，讓這個東西能用得再久一點”。

### Neil

Like our last teabag. I'm not sure if eking out this last teabag will make the tea taste very good.

### Jiaying

---

Well, go and find out while we eke out some examples...

### **Examples**

Because of the storm, we had to eke out food supplies before we could get to the shops again.

Our crops have failed this year so we can hardly eke out a living.

I've lost my job, so I need to eke out what savings I have to survive.

### **Jiaying**

這裡是 BBC 英語教學的“地道英語”節目。剛剛，我們介紹了短語“eke out”，意思是“讓所剩無幾的東西能用得再久一點”，也就是“精打細算，省著點用”。So, Neil, how's the tea?

### **Neil**

Err... like dishwater.

### **Jiaying**

Oh, dear. I think you need to go to the shop and buy some more.

### **Neil**

Do I have to? Couldn't we just eke out this script for a little longer?

### **Jiaying**

Sure... Bye, Neil.

### **Neil**

Bye!